

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

30 janvier 2014

**RÉSOLUTION****relative à la mise en place d'un corps  
européen de secours civil**TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE  
\_\_\_\_\_

## Documents précédents:

Doc 53 **0463/ (2010/2011):**

001: Proposition de résolution de M. Brotcorne.  
002 et 003: Addenda.  
004 à 006: Amendements.  
007: Rapport.  
008: Texte adopté par la commission.

**Voir aussi:**

*Compte rendu intégral:*  
30 janvier 2014.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 januari 2014

**RESOLUTIE****over de oprichting van een Europees  
korps voor civiele hulpverlening**TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING  
\_\_\_\_\_

## Voorgaande documenten:

Doc 53 **0463/ (2010/2011):**

001: Voorstel van resolutie van de heer Brotcorne.  
002 en 003: Addenda.  
004 tot 006: Amendementen.  
007: Verslag.  
008: Tekst aangenomen door de commissie.

**Zie ook:**

*Integraal verslag:*  
30 januari 2014.

|             |   |                                                                         |
|-------------|---|-------------------------------------------------------------------------|
| N-VA        | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                 |
| PS          | : | Parti Socialiste                                                        |
| MR          | : | Mouvement Réformateur                                                   |
| CD&V        | : | Christen-Democratisch en Vlaams                                         |
| sp.a        | : | socialistische partij anders                                            |
| Ecolo-Groen | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| Open Vld    | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                    |
| VB          | : | Vlaams Belang                                                           |
| cdH         | : | centre démocrate Humaniste                                              |
| FDF         | : | Fédéralistes Démocrates Francophones                                    |
| LDD         | : | Lijst Dedecker                                                          |
| MLD         | : | Mouvement pour la Liberté et la Démocratie                              |
| INDEP-ONAFH | : | Indépendant-Onafhankelijk                                               |

## Abréviations dans la numérotation des publications:

|                  |                                                                                                                                                       |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 53 0000/000: | Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                     |
| QRVA:            | Questions et Réponses écrites                                                                                                                         |
| CRIV:            | Version Provisoire du Compte Rendu intégral                                                                                                           |
| CRABV:           | Compte Rendu Analytique                                                                                                                               |
| CRIV:            | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) |
| PLEN:            | Séance plénière                                                                                                                                       |
| COM:             | Réunion de commission                                                                                                                                 |
| MOT:             | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                       |

## Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

|                  |                                                                                                                                           |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 53 0000/000: | Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                  |
| QRVA:            | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                        |
| CRIV:            | Voorlopige versie van het Integraal Verslag                                                                                               |
| CRABV:           | Beknopt Verslag                                                                                                                           |
| CRIV:            | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) |
| PLEN:            | Plenum                                                                                                                                    |
| COM:             | Commissievergadering                                                                                                                      |
| MOT:             | Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)                                                                               |

## Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.lachambre.be  
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

## Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.dekamer.be  
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

## LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. vu la hausse notable du nombre de catastrophes naturelles ou causées par l'homme ces dernières décennies et leur coût humain et économique considérable;

B. considérant que, face à certaines situations de crises, de manière complémentaire, seule la Défense dispose des moyens matériels et humains nécessaires pour y répondre et venir en aide aux citoyens européens;

C. considérant l'importance d'une réaction européenne rapide et coordonnée en cas de crise majeure, telle que le tsunami de 2004, le tremblement de terre en Haïti en 2010, l'accident nucléaire de Fukushima en 2011 ou les feux de forêts dans le Sud de l'Europe;

D. vu les articles 3, § 5, 21, 27 et 28 du Traité sur l'Union européenne et l'article 196 sur la protection civile, l'article 214 sur l'aide humanitaire et l'article 222 sur la clause de solidarité du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (TFUE);

E. vu la mise en place d'un mécanisme de protection civile au niveau européen depuis 2001;

F. vu le rapport "Pour une force européenne de protection civile: *europe aid*" de Michel Barnier du 9 mai 2006<sup>1</sup>;

G. vu l'adoption par le Parlement européen et le Conseil de la décision n° 1313/2013/CE du 17 décembre 2013 relative au mécanisme de protection civile de l'Union;

H. considérant la nécessité d'une contribution européenne substantielle, coordonnée, durable et plus efficace qu'aujourd'hui dans la mise en œuvre de secours tant dans l'Union européenne qu'en dehors de celle-ci, en ce compris en repérant les risques primordiaux et les lacunes de capacités;

I. considérant l'importance d'une coordination et d'une complémentarité des formations et de l'achat de matériel entre le civil et le militaire, et l'importance de synergies industrielles européennes sur ce plan et considérant les projets européens, voire de l'OTAN, en la matière;

<sup>1</sup> [http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2004\\_2009/documents/dv/rapport\\_barnier\\_20060508\\_/rapport\\_barnier\\_20060508\\_fr.pdf](http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2004_2009/documents/dv/rapport_barnier_20060508_/rapport_barnier_20060508_fr.pdf).

## DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op de in de laatste decennia opmerkelijke toename van het aantal natuurrampen of door de mens veroorzaakte rampen en op de aanzienlijke menselijke en economische kosten daarvan;

B. overwegende dat in het licht van bepaalde crisis-situaties alleen Defensie aanvullend over de nodige materiële en personele middelen beschikt om daarop te reageren en de Europese burgers te hulp te komen;

C. gelet op het belang van een snelle en gecoördineerde Europese reactie bij grote crisissen, zoals de tsunami van 2004, de aardbeving in Haïti in 2010, het kernongeval in Fukushima in 2011 of de bosbranden in Zuid-Europa;

D. gelet op de artikelen 3, § 5, 21, 27 en 28 van het Verdrag betreffende de Europese Unie en op artikel 196 over de civiele bescherming, artikel 214 over humanitaire hulp en artikel 222 aangaande de solidariteits-clausule van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU);

E. gelet op de instelling sinds 2001 van een mechanisme voor civiele bescherming op Europees vlak;

F. gelet op het rapport van Michel Barnier van 9 mei 2006 ("*For a European civil protection force: europe aid*")<sup>1</sup>;

G. gelet op de aanneming door het Europees Parlement en de Raad van het besluit nr. 1313/2013/EU van 17 december 2013 betreffende een Uniemechanisme voor civiele bescherming;

H. gelet op de noodzaak van een Europese bijdrage die substantieel, gecoördineerd, duurzaam en doeltreffender is dan wat thans wordt geboden bij de totstandkoming van hulpverlening, zowel in de Europese Unie als daarbuiten, inclusief de opsporing van cruciale risico's en capaciteitsleemten;

I. gelet op het belang van coördinatie en complementariteit van de opleidingen en de aankopen van materieel op civiel en militair vlak, alsmede op het belang van Europese industriële samenwerkingsverbanden daarbij, en gelet op de Europese en zelfs NAVO-projecten op dat vlak;

<sup>1</sup> [http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2004\\_2009/documents/dv/rapport\\_barnier\\_20060508\\_/rapport\\_barnier\\_20060508\\_en.pdf](http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2004_2009/documents/dv/rapport_barnier_20060508_/rapport_barnier_20060508_en.pdf).

J. considérant la volonté du gouvernement belge telle qu'elle s'exprime dans l'accord de gouvernement: "la Belgique plaidera en faveur du développement, au niveau européen, d'une politique de gestion civile des crises afin d'aboutir à la création d'un corps européen de secours civil de type EU-FAST»;

K. vu l'expertise développée par la Belgique dans les secours en cas de catastrophes, que ce soit à travers B-FAST, les universités (dont le *Centre for Research on the Epidemiology of Disasters* – CRED) ou les ONG spécialisées;

L. vu les récents développements majeurs du mécanisme de protection civile de l'Union européenne et la mise en place le 15 mai 2013 d'un Centre de coordination de la réaction d'urgence européen (*Emergency Response Coordination Centre* – ERCC) opérationnel 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7, basé à Bruxelles;

M. vu que, dans le cadre d'une enquête récente (Eurobaromètre 383 et 384), 90 % des citoyens européens ont exprimé leur soutien à l'aide européenne en cas de catastrophe et ont demandé un renforcement de la collaboration des États membres européens dans l'aide qu'ils apportent;

N. vu le besoin de mieux faire connaître aux citoyens européens les efforts entrepris pour rendre l'aide européenne plus efficace et plus pertinente en cas de catastrophe;

O. vu l'importance de la prévention des catastrophes afin de réduire leurs effets néfastes;

P. vu l'importance d'inscrire l'aide européenne dans le cadre des secours coordonnés par les Nations Unies (*Office for the Coordination of Humanitarian Affairs* – OCHA) et de l'articuler avec l'aide de la société civile (ONG) et des pays tiers;

Q. se félicitant des développements positifs récents dans la mise en œuvre du mécanisme de protection civile de l'Union européenne qui concerne aujourd'hui les 27 États membres de l'UE et 5 autres États (Islande, Liechtenstein, Norvège, Croatie, FYROM)

R. se félicitant notamment

- des avancées législatives sur la base de l'article 196 du TFUE;
- de la mise en place, depuis le 15 mai 2013, d'un Centre de coordination de la réaction d'urgence européen, basé à Bruxelles;

J. gelet op de bereidheid van de Belgische regering, zoals die tot uiting komt in het regeerakkoord: "Voorts zal België pleiten voor de ontwikkeling van een Europees beleid voor civiele crisisbeheersing; het is de bedoeling tot de oprichting van een Europees civiel hulpkorps van het type EU-FAST te komen";

K. gelet op de door België ontwikkelde expertise inzake noodhulp bij rampen, ongeacht of die wordt geboden via B-FAST, de universiteiten (o.a. het *Centre for Research on the Epidemiology of Disasters* – CRED) of de gespecialiseerde ngo's;

L. gelet op de recente belangrijke ontwikkelingen in het EU-mechanisme voor civiele bescherming en de oprichting op 15 mei 2013 van een Europees Coördinatiecentrum voor noodmaatregelen (*Emergency Response Coordination Centre* – ERCC), dat 24 uur op 24 en 7 dagen op 7 operationeel is en gevestigd is in Brussel;

M. overwegende dat in het kader van een recent onderzoek (Eurobarometer 383 en 384) 90 % van de Europese burgers hun steun hebben uitgesproken voor Europese hulpverlening bij een ramp en de versterking hebben gevraagd van de samenwerking tussen Europese lidstaten bij de hulp die zij verlenen;

N. gelet op de noodzaak de Europese burgers beter bewust te maken van de inspanningen om de Europese hulpverlening bij een ramp doeltreffender en relevanter te maken;

O. gelet op het belang van de preventie van rampen, teneinde de nefaste gevolgen ervan te beperken;

P. gelet op het belang om de Europese hulpverlening in te schrijven in het kader van de gecoördineerde hulpverlening door de Verenigde Naties (*Office for the Coordination of Humanitarian Affairs* – OCHA) en die af te stemmen op de hulpverlening van het middenveld (ngo's) en de derde landen;

Q. is ingenomen met de recente gunstige ontwikkelingen in de tenuitvoerlegging van het EU-mechanisme voor civiele bescherming, dat momenteel geldt voor de 27 EU-lidstaten en vijf andere Staten (Island, Liechtenstein, Noorwegen, Kroatië, de FYROM);

R. is met name ingenomen met:

- de vooruitgang in de wetgeving op grond van artikel 196 van het VWEU;
- de oprichting, sinds 15 mei 2013, van een in Brussel gevestigd Europees Coördinatiecentrum voor noodmaatregelen;

- de la mise en place d'un système commun de communication et d'information d'urgence;
- de la mise en place d'un important programme de formation;
- du développement de modules d'intervention interopérables entre les États membres;

## DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. d'intensifier les efforts pour le développement d'un corps européen de secours civil cohérent, présentant une offre globale consistante, efficace, véritablement pilotée par le Centre de coordination de la réaction d'urgence européen et coordonnée avec les efforts du pays bénéficiaire, de la société civile et de la communauté internationale;

2. de plaider pour que le Centre de coordination de la réaction d'urgence européen serve de plaque tournante centrale en vue d'une coordination prompte et efficace de toutes les formes d'assistance en nature ainsi que des contributions financières à l'aide humanitaire;

3. d'intensifier les efforts permettant la mise sur pied préalable de moyens humains, matériels et logistiques effectivement et rapidement disponibles, et interopérables;

4. d'insister pour que ce corps européen fasse preuve de rapidité, d'efficacité et de visibilité afin de démontrer la plus-value de l'intervention coordonnée de l'Union européenne;

5. d'insister pour que le volet de prévention des catastrophes soit véritablement ambitieux, en ce compris l'élaboration par les États membres et l'examen par les pairs d'une analyse et d'une gestion des risques de catastrophes sur leur territoire, et notamment qu'une attention particulière soit apportée aux nouveaux risques auxquels l'Union européenne est confrontée: inondations massives, feux de forêts, éruptions volcaniques;

6. d'inscrire l'action de l'Union européenne dans un cadre plus large que la seule aide d'urgence, en inscrivant parmi ses priorités, outre la prévention, la reconstruction de l'État affecté, en faveur des populations locales et en consultation avec celles-ci;

7. que la Belgique participe activement aux exercices communs du Centre de coordination de la réaction d'urgence européen et que les secours mis en œuvre par la Belgique, entre autres dans le cadre de B-FAST, soient une composante de l'effort européen et qu'ils

- de l'uitbouw van een gemeenschappelijk noodcommunicatie- en informatiesysteem;
- de uitbouw van een belangrijk opleidingsprogramma;
- de ontwikkeling van interoperabele interventiemodules tussen de lidstaten;

## VERZOEKT DE FEDERALE REGERING:

1. de inspanningen op te voeren met het oog op de oprichting van een samenhangend Europees korps voor civiele hulpverlening, dat een coherente en doeltreffende alomvattende hulpverlening biedt, dat werkelijk wordt aangestuurd door het Europees Coördinatiecentrum voor noodmaatregelen en dat wordt gecoördineerd met de inspanningen van het begunstigde land, het middenveld en de internationale gemeenschap;

2. ervoor te pleiten dat het Europees Coördinatiecentrum voor noodmaatregelen dient als centrale draaischijf voor een prompte en doeltreffende coördinatie van alle vormen van bijstand in natura alsook van de financiële bijdragen tot de humanitaire hulpverlening;

3. de inspanningen op te voeren opdat vooraf daadwerkelijk snel interoperabele personele, materiële en logistieke middelen kunnen worden uitgebouwd;

4. erop aan te dringen dat dit Europese korps blijk geeft van snelheid, doeltreffendheid en zichtbaarheid, teneinde de meerwaarde van een gecoördineerd optreden van de Europese Unie aan te tonen;

5. erop aan te dringen dat het rampenpreventieaspect werkelijk ambitieus is, waarbij de lidstaten overgaan tot de uitwerking van en een *peer review* houden inzake een rampenrisicoanalyse en -beheer op hun grondgebied, alsmede dat bijzondere aandacht gaat naar de nieuwe risico's waarmee de Europese Unie wordt geconfronteerd: massale overstromingen, bosbranden en vulkaanuitbarstingen;

6. het optreden van de Europese Unie in een ruimer kader te plaatsen dan de loutere dringende hulpverlening, door, naast de preventie, van de wederopbouw van de getroffen Staat, ten behoeve en na raadpleging van de plaatselijke bevolking, een van de prioriteiten te maken;

7. België actief te doen deelnemen aan de gemeenschappelijke oefeningen van het Europees Coördinatiecentrum voor noodmaatregelen, alsmede ervoor te zorgen dat de hulpverlening die België onder meer in het kader van B-FAST biedt, een component van de

puissent être plus prévisibles et disponibles grâce à un système de préengagement;

8. d'encourager les parties concernées à mettre en œuvre rapidement le Mécanisme de protection civile de l'Union européenne 2014-2020;

9. de demander aux partenaires européens de mutualiser notamment les ressources consulaires afin que les citoyens européens victimes d'un sinistre grave à l'extérieur de l'Union européenne puissent s'adresser à toute mission diplomatique ou poste consulaire d'un État membre en vue d'y obtenir une assistance;

10. de rechercher des synergies européennes en matière d'aide à la Nation afin de faire face, de manière optimale, à différentes situations de force majeure comme des catastrophes transfrontalières, dans un esprit de solidarité intra-européenne et de donner aux tâches dites d'aide à la Nation toute l'importance qui doit leur revenir dans la définition du plan stratégique de l'armée belge.

Bruxelles, le 30 janvier 2014

*Le président de la Chambre  
des représentants,*

*La greffière de la Chambre  
des représentants,*

André FLAHAUT

Emma DE PRINS

Europese inspanning vormt en dat die hulpverlening meer voorzienbaar en beschikbaar is dankzij een regeling waarbij vooraf een verbintenis wordt aangegaan;

8. de betrokken partijen aan te moedigen het EU-mechanisme voor civiele bescherming 2014-2020 zo spoedig mogelijk uit te voeren;

9. aan de Europese partners te vragen onder meer de consulaire voorzieningen gemeenschappelijk te maken, zodat Europese burgers die buiten de Europese Unie het slachtoffer zijn van een grote ramp zich tot onverschillig welke diplomatieke zending of consulaire post van een lidstaat kunnen wenden om er bijstand te krijgen;

10. Europese samenwerkingsverbanden na te streven inzake hulpverlening aan de natie, teneinde optimaal en in een geest van intra-Europese solidariteit om te gaan met de verschillende situaties van overmacht, zoals grensoverschrijdende rampen, en bij de bepaling van het strategisch plan van het Belgisch leger aan de zogenoemde hulpverleningstaken aan de natie al het belang te hechten dat hun toekomt.

Brussel, 30 januari 2014

*De voorzitter van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*